

Porównanie tłumaczeń Filipian 3:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nasza bowiem ojczyzna w niebiosach jest z których i Zbawiciela wyczekujemy Pana Jezusa Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nasza zaś ojczyzna* jest w niebie,** skąd też oczekujemy Zbawcy, Pana Jezusa Chrystusa,*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Nasze bowiem życie jako obywateli w niebiosach jest, z których* i Zbawiciela wyczekujemy, Pana Jezusa Pomazańca, ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nasza bowiem ojczyzna w niebiosach jest z których i Zbawiciela wyczekujemy Pana Jezusa Pomazańca

¹⁾ ojczyzna l. nasze obywatelstwo.

²⁾ <x>560 2:6</x>; <x>650 12:22</x>

³⁾ <x>530 1:7</x>; <x>630 2:13</x>

⁴⁾ W oryginale singularis według constructio ad sensum.